

SANTAMÒNICA

DISPAROS

Núria Güell

Medidas de desajuste

12.05-05.07.2015

Ciclo:

Disparos en medio del concierto

De la distancia correcta a la proximidad



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Núria Güell
Medidas de desajuste
Del 12 de mayo
al 5 de julio de 2015

TEMPORARY ART, S.A.

pública de Panamá

res de la República de Panamá, según Escritura
e la Notaría Décima del Circuito de Panamá,
ropelicula (Mercantil) en la Ficha 835975,
día 11 de Junio de 2014.

AUTORIZADO

ARES (US\$10,000.00), moneda de curso legal de
100) ACCIONES COMUNES de un valor
S (US\$100.00) cada una.

de Acciones

_____ es

_____ (____ 50 ____) acciones

0.00) cada una, totalmente pagadas y liberadas. Cada acción tiene

las estipulaciones contenidas en el Pacto Social y en los Estatutos

---VEINTICUATRO ----- (____ 24 ____) días del mes

Secretario o Tesorero

«El arte no es político por los mensajes y sentimientos que transmite sobre el orden del mundo. No es político tampoco por el modo en que representa las estructuras de la sociedad, los conflictos o las identidades de los grupos sociales. Es político en virtud de la distancia que guarda en relación con estas funciones».

Jacques Rancière

Trets enmig del concert. De la distància correcta¹ a la proximitat² es un programa de exposiciones en torno al trabajo de seis artistas que buscan generar una mirada crítica sobre la realidad que les rodea y reducir la distancia entre ellos y las cuestiones que plantean en sus respectivos proyectos para entrar en escena y, de un modo u otro, posicionarse a través de su implicación.

El título del ciclo parafrasea el exabrupto de Stendhal: «La política de un libro es como un disparo en medio de un concierto». Las historias narradas en sus novelas tenían como telón de fondo descripciones y análisis de la sociedad y la política francesas que les eran contemporáneas, pero sobre todo eran un pretexto para, desde la literatura, problematizar la realidad, violentarla, encerrarse en ella i oponer resistencia. ***Trets enmig del concert***, ofensivos pero difíciles de desatender, pretende poner de relieve la responsabilidad

1 «La crítica es una cuestión de distancia correcta», en Walter Benjamin, *Calle de dirección única*, Madrid, Abada, 2011. 2011.

2 «Si las cosas se han acercado tanto a nosotros hasta llegar a quemarnos, tendrá que surgir una crítica que exprese esta quema. No es tanto un asunto de distancia correcta como de proximidad correcta. El éxito de la palabra *implicación* crece sobre este suelo», en Peter Sloterdijk, *Crítica de la razón cínica*, Madrid, Siruela, 2003.

de las prácticas artísticas y culturales de trabajar con la contemporaneidad, ya no desde la distancia crítica que proponía Adorno, sino desde la proximidad. Tratar la realidad e implicarse en ella en el sentido que Marina Garcés da a estos vocablos: *trato e implicación* en una doble dirección, hacia lo real para tomar la palabra y hacia uno mismo para dejarse afectar.

Desde hace algunos años asistimos a la implementación de un nuevo paradigma de emergencia política que tiene el objetivo de enfrentarse al complejo sistema de poderes interdependientes e invisibles que imperan en nuestra sociedad actual (financieros, políticos, de la información). Poderes que, precisamente a causa de su no-manifestación, se nos presentan como incontrolables y difíciles de combatir. Pero «el dominio anónimo no es necesariamente un des-gobierno afirma Hanna Arendt; de hecho, puede que se convierta, en determinadas circunstancias, en una de las versiones más crueles y tiránicas del poder del amo». Justamente para reaccionar ante este hecho han proliferado y se imponen cada vez más asociaciones, grupos y plataformas que tienen como finalidad la promoción de una nueva cultura de las posibilidades colectivas para proteger y gestionar el *procomún* natural, social y cultural. Desde el activismo ciudadano trabajan en defensa de lo que les es común, que, sin pertenecer a nadie, es patrimonio material e inmaterial de todos y cada uno de nosotros. En realidad, Rancière sitúa el inicio de la política en este punto, «cuando unos seres destinados a habitar en el espacio invisible del trabajo que no deja tiempo para hacer otra cosa se toman el tiempo que no tienen para declararse participantes de un mundo común». Ante esta nueva corriente de implicación ciudadana, *Trets enmig del concert* se pregunta cuál es el compromiso de los artistas con los medios que su práctica les pone al alcance. De qué modo *tratan* la realidad que les concierne. Cómo se *implican en ella*. Hasta qué punto sus acciones desbordan el hecho artístico y amplían sus límites. • CRISTIAN AÑÓ, CÈLIA DEL DIEGO I JORDI RIBAS

«Medidas de desajuste» es una exposición de Núria Güell que presenta varios proyectos en los que la artista estudia minuciosamente los aparatos de gobierno del sistema de finanzas públicas y privadas, identifica las fisuras desde las cuales podemos infiltrarnos y aprovecha el amparo simbólico y económico de la institución arte para desarrollar propuestas de activismo creativo que desborden el hecho artístico y reviertan en beneficio de la sociedad.

El título de la muestra se posiciona contra las medidas de ajuste económico que el gobierno español impone a la población con el fin de pagar la deuda pública del Estado. El colapso del sistema financiero, que se inició en el año 2008 con el estallido de la burbuja inmobiliaria, llevó al Estado español a solicitar un rescate económico a la Unión Europea cuatro años más tarde: 100.000 millones de euros que se invirtieron en su globalidad a recapitalizar determinadas entidades bancarias en riesgo de quiebra. Esta operación de rescate bancario, que implica la utilización de recursos públicos y transforma la deuda privada en deuda pública, ha ocasionado que la población esté cada vez más y más endeudada mientras que sus derechos no cesan de recortarse o privatizarse. ¿Por qué la intervención del gobierno centró su atención en los mercados financieros y no en el

rescate de la economía en su globalidad? ¿Por qué las entidades bancarias, que viven de las transacciones, las inversiones y los altos intereses del crédito que imponen a sus clientes, recurren al ente público y no al capital privado para buscar financiación? ¿Por qué la sociedad tiene que cargar con los efectos de una mala gestión del sistema financiero, fruto de la especulación, la malversación y la irresponsabilidad? El capitalismo, según Gilles Deleuze y Félix Guattari, «constituye a todos los hombres en sujeto, pero unos, los capitalistas, son sujetos de enunciación, mientras que los otros, los proletarios, son sujetos de enunciado». Los proyectos de Núria Güell intentan dar la vuelta a esta situación y generar espacios de enunciación desde la colectividad y para la colectividad que ofrezcan resistencia crítica a las lógicas impuestas por el discurso hegemónico. La artista analiza las herramientas que permiten ejercer el poder, de la mano de profesionales de la economía y del derecho, i se acoge a los ángulos muertos que detecta en la legalidad existente para diseñar complejos planes de desobediencia que permitan invertir las relaciones de poder y pongan en evidencia el sistema imperante, lo denuncien y lo subviertan.

En esta misma línea, ensaya desplazamientos de la legalidad y de la moralidad que le permitan, por ejemplo, elaborar un manual de instrucciones para expropiar las entidades bancarias o encargar un plan de robo de un banco que será custodiado en una caja de seguridad del propio banco y, finalmente, subastado. En «Medidas de desajuste», y con motivo de la coincidencia de la muestra con la campaña para el ejercicio de la renta 2014, reactiva el proyecto *Oficina de Rescate Invertido*, una contracampaña de información que promueve la difusión y el uso de mecanismos de aplicación individual para la recuperación de la deuda pública y la desobediencia fiscal, así como sus posibles reinversiones en favor de la comunidad. El proyecto se concibe como un espacio de «agenciamiento», tomando el concepto de Deleuze y Guattari, que, lejos de buscar posibilidades de negociación con la estructura de la ley, potencia acciones de enunciación heterogéneas

que la interfieran. Se materializa como una oficina de atención al público en la que una activista que ha recibido formación por parte de especialistas en la materia ofrece asesoramiento personalizado y gratuito sobre iniciativas que apuestan por el movimiento cooperativista para la vivienda social y las finanzas éticas, y que permiten practicar la impunidad legal con el fin de recuperar inversiones que han resultado deficitarias en productos bancarios, como la contratación de hipotecas y preferentes, o, más radicalmente, declararse insumiso a los impuestos de redistribución de la renta con que se financian los proyectos estatales y redirigirlos a apoyar propuestas que reviertan en beneficio de la comunidad.

Junto con el artista cubano Levi Orta realiza la serie de proyectos *Arte Político Degenerado*. El título alude a la exposición «Arte degenerado», que se llevó a cabo en Múnich en 1937. En el marco de la Alemania nazi, la muestra fue diseñada para enardecer a la opinión pública contra el arte de vanguardia, que era expuesto al lado de las elevadas cifras que los anteriores gobernantes habían pagado por su adquisición y con el que se consideraba que habían despilfarrado fondos públicos. Precisamente con el fin de profundizar en las vicisitudes de esta conexión entre el sistema del arte y su relación con los mercados, y, más concretamente, con el fin de señalar los vínculos entre el dinero público y el privado y preguntarse por las posibilidades de retorno social de este capital, Núria Güell y Levi Orta proponen *APD_Las deudas del mecenas*. Emulan el sistema de financiación de una convocatoria artística o cultural e implican a las instituciones que lo coproducen Arts Santa Mònica, en Barcelona, y FLACC Workplace for Visual Artists, en Genk en la búsqueda de inversiones de empresas privadas cuya política sea invertir una parte de sus beneficios en proyectos culturales. En su primer estadio, el proyecto se basa en documentar el contacto establecido con las empresas a las que los centros solicitan patrocinio y la respuesta, positiva o negativa, recibida. En cuanto se consigan reunir los recursos económicos necesarios, se convocará el Primer

Premio de Economía Creativa Autosostenible, que estará destinado a colectivos con objetivos sociales que confíen en la creatividad como una vía posible para alcanzar la autonomía financiera. Una nueva estrategia de recaudación y redistribución de capital privado en beneficio de un proyecto comunitario, contando, en este caso, con la complicidad de las dos instituciones artísticas que acogen la propuesta.

Los artistas exploran otras posibilidades de insu-misión fiscal en sus proyectos *Arte Político Degenerado* y *APD_Protocolo ético*. En el primero, y asesorados por la escuela de profesionales que ha gestionado los últimos casos de corrupción en Cataluña, utilizan la partida de producción del proyecto artístico, que proviene de fondos públicos, para crear la empresa privada Güell & Orta Contemporary Art S.A. en un paraíso fiscal con el objetivo de posibilitar la llamada «fiscalidad benigna» o, más comúnmente, la evasión de impuestos por todo el mundo. Con *Protocolo ético*, ceden la gestión de la empresa a un colectivo de activistas anticapitalistas para que puedan operar de manera autónoma y al margen de las dinámicas y sistemas de control del sistema capitalista. Con motivo de la donación, proponen una plataforma de discusión, con la participación de economistas, teóricos políticos, filósofos y activistas, en la que se pone en duda la ética del procedimiento usado y, en un ejercicio de honestidad, se hacen visibles las contradicciones intrínsecas del proyecto y de la mayoría de las propuestas de esta línea de trabajo planteada por los artistas, en el sentido de que emiten una contundente crítica al capitalismo al mismo tiempo que posibilitan precisamente el aprovechamiento de los recursos que este sistema ha generado para canalizarlos a favor del *procomún*, la autogestión y el decrecimiento.

• CÉLIA DEL DIEGO

La realidad se ha convertido en una ficción totalmente material. En la época global que empieza simbólicamente el día 11 de septiembre de 2001, las dos tradiciones de pensamiento, el idealismo y el materialismo, coinciden. El gran teatro de la vida y la sociedad del espectáculo parecen superponerse. En la medida que el capitalismo se hace mundo, la realidad se desustancializa.

Con esta realidad ficcionalizada, el capital ha construido su sueño de un espacio-tiempo global donde puede realizarse por fin su utopía de «producir dinero a partir de dinero». La lógica del mercado se ha extendido a toda la vida y más allá del propio ámbito mercantil, vaciando el mundo de mundo. La dictadura del mercado sobre la sociedad se presenta, pues, como una especie de comunismo del capital, porque todo lo colectivo y común debe ponerse a disposición de esta lógica especulativa. En la utopía del capital, nosotros vivimos el juego de la vida. Intentamos con todas nuestras fuerzas no ser excluidos y procuramos rentabilizar al máximo todo lo que somos y hacemos.

Sin embargo, la reproducción inexorable del capital ficticio, es decir, este desbocamiento que los economistas, con la boca chica, llaman financiarización

de la economía, no es un camino recto, sino una huida hacia adelante que arrolla todo lo que encuentra a su paso. Por una parte, la crisis y los estallidos de las distintas burbujas inmobiliarias son incendios «controlados» de un capital ficticio en exceso; por otra, las vidas movilizadas, que somos todos, son trituradas lentamente y, después, tiradas cuando no sirven. No es extraño que cada 40 segundos haya un suicidio en el mundo. La utopía del capital construye un campo de batalla y la ficcionalización del mundo confunde la guerra y la paz, el dentro y el fuera, el amigo y el enemigo. Esta falta de diferenciación no borra ningún código; al contrario, lo que hace es generalizar el proceso de codificación.

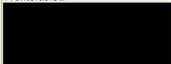
Frente a esta metafísica del signo, el arte que quiere subvertir la realidad puede utilizar dos estrategias que son complementarias. O bien ponerse dentro para transgredir las reglas (por ejemplo, el código del dinero) y revelar su funcionamiento llevándolas hasta su propio límite. O bien ponerse fuera e intervenir sobre el propio código, pero en este caso para interrumpirlo y hacerlo estallar. El problema es que la ficcionalización y sus efectos van más allá del funcionamiento de un código. ¡Ojalá sólo tuviéramos enfrente la violencia simbólica de significantes y códigos! La violencia real está presente en el propio mecanismo que hace posible la desustancialización: el capital es más (que) capital. Es poder. Y tener el poder significa, en última instancia, poder matar. El arte es una ficción, seguramente la única mentira que no miente, y porque lo es puede actuar sobre un mundo ficcional. Pero, como sabe la química, lo que se parece sólo disuelve aquello a que se parece. Por esta razón, la pregunta de cómo acabar con la violencia material que el poder ejerce sobre las vidas y los cuerpos queda sin responder • SANTIAGO LÓPEZ PETIT, FILÓSOFO

“Ellos mandan hoy porque tú obedeces.”

Albert Camus, (1913-1960)

OFICINA^{DE}
RESCATE
INVERTIDO



Sociedades sin Fronteras.SL 	Constituir una sociedad en Panamá Con administradores nominativos y una cuenta bancaria	Proforma CIF:  Término: Liquidación 100% antes de comenzar el trabajo
---	---	--

Constituir una Sociedad en Panamá

- Reservar el nombre de la sociedad 840
- Tramitación de la constitución de la sociedad
- Redacción de poderes para que un abogado en Panamá pueda actuar de parte de los clientes
- Envío del certificado de Constitución
- Redacción de la escritura de la constitución
- Imprimir los certificados de acciones
- Acta de la Resolución de la Junta Directivo para nombrar los primeros administradores
- Tasa de constitución para pagar el Estado
- Traducción autorizada de documentos a inglés
- Cartera con todos los certificados

Servicio de administración de la sociedad incluye: 260

- Sede social y agente registrado para el año en Panamá
- conformidad con normas sobre domiciliación en Panamá
- acciones para asegurar que la sociedad queda en conformidad con la ley

Licencia anual del Estado 285

Certificado de existencia y cumplimiento de la ley con apostilla 280

3 directores y dignatarios nominativos (250€ * 3) 750

Servicio de apertura de cuenta bancaria en Panamá 800

Mensajería 150

Total	3,365.00 €
IVA 18%	605.70 €

Total a abonar 3,970.70 €

Datos bancarios en España:

IBAN  Swift 

0000 0000 www	
---------------------	---

**Arte Político Degenerado
un proyecto de Núria Güell
y Levi Orta**

Factura proforma de la constitución
de la empresa en Panamá.

—Sí, porque, aparte de las exposiciones en los museos y de los premios, también hay la venta de obra. Levi también puede vender obra, bueno, vende obra en Estados Unidos, o yo puedo vender obra aquí o en diferentes lugares. Que eso, vaya, es otra entrada de dinero, aunque también depende... Hay años que... Bueno, cada vez va en aumento, ¿no? Aunque no es regular, puedes vender más o menos. Y como estábamos circulando por muchos países diferentes, vamos viajando, y cotizando, pues no nos parecía tan raro, si facturábamos desde Panamá o desde cualquier lugar, porque los museos están acostumbrados a facturar a artistas y a colectivos de muchos lados. Y a veces trabajas con un colectivo; aunque haya una artista española y un cubano, puede haber artistas de otros lugares en el mismo colectivo y todos facturan con el mismo nombre del colectivo, ¿no?

—¡Ah! Eso sí. Entonces eso es mejor.

—Claro, es que lo enfocamos así. Es que tampoco te lo hemos explicado muy bien.

—Claro, entonces es mejor, ¡claro! Si hay diferentes artistas que trabajan y facturan todos por la misma compañía, eso, eso es más... eso es más creíble. Porque entonces tenemos que la compañía lo que hace es subcontratar a los distintos artistas, una obra, que ella a su vez comercializa.

—Correcto.

—Entonces es otra historia.

—Sí, sí.

—Es que depende un poco... Por eso decía yo que necesitaba saber un poco el volumen, saber un poco cómo funciona. En base a eso, la cosa puede ser más o menos creíble o más o menos lógica: yo vendo mi obra, pero también de paso coloco obra de una serie de amigos. Por decirlo así. Y bueno, entonces allí... ¿Y lo hago cómo? Pues unos pactos que hago con ellos, digamos que yo facturo por mi compañía y ya les pago a ellos lo que sea que me facturen a mí de la manera que a mí me parezca más conveniente. Bueno, esto es una opción también posible.

—Sí.

—Ojo, bien entendido, bien entendido, no vaya a ser esto una causa de concentración de dinero no declarado. En el sentido de que, porque es muy común también, entre artistas es bastante común (son artistas, al fin y al cabo) lo de la tributación y eso; hay alguno que sí, pero la mayoría, digamos, no es que no quieran pagar, es que simplemente es como un mundo ajeno a ellos. Es que es un mundo ajeno, es otra cosa, es otra realidad paralela... Es que... Y entonces claro... «No, no, conmigo déjate de tonterías, a mí me lo das en efectivo y ya está, y tranqui. út euq atluser secnotne Y «tienes una estructura allí, con la que vas cobrando oficialmente, y sacas un dinero en efectivo y se lo das a no se sabe quién, porque, claro, no hay papeles, y en un momento determinado te encuentras con un problema. O sea que esto también hay que sopesarlo.

—Sí, no, no, eso no puede ser. Y lo de la cuenta que te he dicho en Panamá, podría ser en otro sitio que nos recomendaras, porque igual él está en Cuba y yo aquí, siempre viajamos...

Fragmento de la conversación
grabada de forma oculta
con asesores de Esade para crear
una empresa con el objetivo
de evadir impuestos.

—No, no, sí, sí, uno puede tener una empresa en Panamá, que tiene una fiscalidad benigna, y tener la cuenta corriente abierta desde Méjico, hasta Suiza, pasando por, yo qué sé, Arabia Saudita, a ver si me entiendes.

—Sí.

—Por ejemplo, en Méjico; el año pasado también estuvimos trabajando y residiendo allí tres meses.

—Yo, entonces, sí que es verdad que soy partidario, de todas maneras, de que si tienen una compañía en Panamá, la cuenta bancaria sea de un banco o americano o europeo. Es mi opinión. Porque si es mejicano, centroamericano o, digamos, del norte de América del Sur, digamos que es sospechoso de cosas no muy legales...

—Ok, ok, ok, ok.

—El tráfico... es un poco complicado. Entonces yo, puestos a tenerlo en este lado, yo con un banco de Estados Unidos, o un banco inglés, o un banco francés, o un banco alemán, o el Deutsche Bank, o un banco de ese tipo internacional, un banco de estos que sean grandes, que no ofrezcan ningún tipo de duda.

—Ok.

—Estosí que lo haría así. Entonces abriría una cuenta en un banco de éstos y entonces, a partir de allí, facturaría. En ese banco, obviamente, cuando abra la cuenta, le pedirán, siempre le pedirán quién es el último propietario, o el último responsable de la sociedad, que no es problema, porque somos nosotros, somos accionistas...

—Sí.

—Aquí no hay ningún problema.

—Otra cosa ya está, porque lo demás, no, no... Aparte de esto, facturan desde Panamá y ya está. Si tienen más gente, pues es mejor, porque sería como una central de venta de arte, por decirlo así.

—Sí, sí, esta sería la idea.

—Esto es más fácil. Esto es más fácil.

—Vale.

—Por lo menos es más creíble. Es un movimiento más lógico, por lo menos.

Certificado de Acciones No. 1 Por 50 Acciones

GÜELL & ORTA CONTEMPORARY ART, S.A.
 Con domicilio en la República de Panamá

Sociedad anónima constituida de acuerdo con las leyes de la República de Panamá, según Escritura Pública Número 14654 del 5 de Junio de 2014, de la Notaría Décima del Circuito de Panamá, inscrita en el Registro Público, Sección de Micropelícula (Mercantil) en la Ficha 835975, Documento Redi 2615519, del día 11 de Junio de 2014.

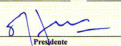
CAPITAL SOCIAL AUTORIZADO
 El Capital Social de la sociedad es de DIEZ MIL DOLARES (US\$10,000.00), moneda de curso legal de Estados Unidos de América, dividido en CIEN (100) ACCIONES COMUNES, de un valor nominal de CIEN DOLARES (US\$100.00) cada una.

Certificado de Acciones

Conste que NURIA GÜELL SERRA es
 dueño de CINCUENTA (50) acciones
 de esta sociedad, con un valor nominal de CIEN DOLARES (US\$100.00) cada una, totalmente pagadas y liberadas. Cada acción tiene derecho a un (1) voto.

Este Certificado de acciones se expide y lo acepta el tenedor, sujeto a las estipulaciones contenidas en el Pacto Social y en los Estatutos de la Sociedad.

Expedido en la ciudad de Panamá, República de Panamá, a los VEINTICUATRO (24) días del mes de JUNIO del 2014

 Presidente
 Secretario o Tesorero

Certificado de Acciones No. 2 Por 50 Acciones

GÜELL & ORTA CONTEMPORARY ART, S.A.
 Con domicilio en la República de Panamá

Sociedad anónima constituida de acuerdo con las leyes de la República de Panamá, según Escritura Pública Número 14654 del 5 de Junio de 2014, de la Notaría Décima del Circuito de Panamá, inscrita en el Registro Público, Sección de Micropelícula (Mercantil) en la Ficha 835975, Documento Redi 2615519, del día 11 de Junio de 2014.

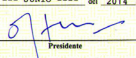
CAPITAL SOCIAL AUTORIZADO
 El Capital Social de la sociedad es de DIEZ MIL DOLARES (US\$10,000.00), moneda de curso legal de Estados Unidos de América, dividido en CIEN (100) ACCIONES COMUNES de un valor nominal de CIEN DOLARES (US\$100.00) cada una.

Certificado de Acciones

Conste que LEVI ENRIQUE ORTA MENDOZA es
 dueño de CINCUENTA (50) acciones
 de esta sociedad, con un valor nominal de CIEN DOLARES (US\$100.00) cada una, totalmente pagadas y liberadas. Cada acción tiene derecho a un (1) voto.

Este Certificado de acciones se expide y lo acepta el tenedor, sujeto a las estipulaciones contenidas en el Pacto Social y en los Estatutos de la Sociedad.

Expedido en la ciudad de Panamá, República de Panamá, a los VEINTICUATRO (24) días del mes de JUNIO del 2014

 Presidente
 Secretario o Tesorero

Certificado de acciones de Núria Güell y Levi Orta en Güell & Orta Contemporary Art, S.A.

105551
2014

21 JUN 10 7:03 PM
H. J. J.



REPÚBLICA DE PANAMÁ
PROVINCIA DE PANAMÁ

NOTARÍA DÉCIMA DEL CIRCUITO DE PANAMÁ

Ricardo A. Landero M.

NOTARIO PÚBLICO DÉCIMO

TELÉFONOS: 223-9423
223-4258

CAMPO ALEGRE, EDIFICIO ANGELIKI, LOCAL 1A, PLANTA BAJA
APDO. POSTAL 0832-00402, REPÚBLICA DE PANAMÁ

FAX: 223-9429

COPIA

14,654

5

JUNIO

14

ESCRITURA No. _____ DE _____ DE _____ DE 20 _____

POR LA CUAL:

Se protocoliza el Pacto Social de la Sociedad GÜELL &
ORTA CONTEMPORARY ART, S. A. con domicilio en la
Ciudad de Panamá, República de Panamá.

HORARIO
Lunes a Viernes
8 am a 5 pm
Sábado
9 am a 12 pm

ROLANDO ALLEN / 8-357-442

Protocolo del Pacto Social de la Sociedad GÜELL & ORTA CONTEMPORARY ART, S. A.
Entidad de Propiedad Intelectual
Paz y Salvo de GÜELL & ORTA CONTEMPORARY ART, S. A.
Tapa Única: Original / Copia
Plano de Lote: Original / Copia
Fecha y Nombre: 10/06/14 M. J. J.
1400096599

Pacto social de la sociedad Güell
& Orta Contemporary Art, S.A.

Asunto: licencias

Fecha: Wed, 10 Sep 2014 18:14:30

De: [REDACTED]

Para: nuria.guell <nuriaguell@[REDACTED]>

Hola Nùria!

Genial, estamos a tope con [REDACTED] ya verás cuando te ponga más al día, [REDACTED]

Puedes ayudar con la estrategia de comunicación y lanzamiento

Dime qué día puedes venir [REDACTED]

[REDACTED]

lo de las licencias era sólo una imagen, en todo caso es para hablar del proyecto y ver cómo colaborar con ellos que tienen muchos recursos económicos e informáticos.

abrazo y hasta pronto!

[REDACTED]

Asunto: empresa

Fecha: Mon, 29 Sep 2014 13:31:30

De: [REDACTED]

Para: nuria.guell <nuriaguell@[REDACTED]>

Hola Nùria!

¿ya has regresado?

Te comento que los [REDACTED] y además de acordar

hacer un proyecto juntos para que se puedan

[REDACTED] y hemos pensado que esto se podría hacer desde la empresa de panamá.

Te cuento:

[REDACTED]

[REDACTED]

la idea de usar la empresa de panamá, [REDACTED]

¿Te parece que busquemos a alguien?

abrazo!

[REDACTED]

Asunto: empresa

Fecha: Mon, 29 Sep 2014 19:40:30

De: nuria.guell <nuriaguell@[REDACTED]>

Para: [REDACTED]

[REDACTED] buenas !! es increíble [REDACTED]

[REDACTED]

¿En qué consistirán las tareas de gestión del proyecto?

Perfecto lo de Panamá. Mañana los escribiré por el tema de la cuenta, etc. Para empezarlo a activar.

Seguiremos !!

abrazooooo

nùria

Asunto: sobre la donación del Reina Sofia

Fecha: Thu, 02 Oct 2014 17:54:11

De: [REDACTED]

**Arte Político Degenerado.
Protocolo ético un proyecto
de Nùria Güell y Levi Orta**

Fragmentos de la conversación por correo electrónico con los activistas receptores de la empresa.

Para: nuria guell <nuriaguell@ [REDACTED]>

[REDACTED] buenas!

[REDACTED] ¿esto estamos con el tema de la cuenta?

Sobre lo del Reino, te cuento ya que nos han recortado presupuesto y al final todos los ponentes son españoles. ¿Sabes cuánto pedía el Assange para participar en el debate? 10.000 !!! Y los de su equipo lo mismo, candelas! Se ve que también necesitan financiación.

Ah! Aquí te paso el texto del debate que haremos en el Reino Sofía, que ya os lo pasé pero ahora va con los ponentes actualizados.

Bueno, ya me dices qué crees de lo otro! Mil gracias
un abrazo y seguimos
n

ARTE POLÍTICO DEGENERADO. PROTOCOLO ÉTICO

27 noviembre 2014 19:00h
Edificio Nouvel, Auditorio 200

La financiarización es el *modus operandi* del biocapitalismo postfordista y la deuda el dispositivo de autodisciplina del sujeto neoliberal a través de la internalización de la culpa. Los Estados, aprovechando el estado de emergencia actual y respondiendo a los intereses de los lobbies financieros, aplican la economía del shock para desmantelar lo público y privatizar lo común. Estos ya no aseguran la regulación social a través del mercado ni custodian la propiedad pública sino que subordinan sus decisiones a los caprichos de organismos supra-estatales que responden a los intereses del gran capital financiero. Ante el proceso de desposesión social al que estamos sometidos, la auto-organización y la autodeterminación a nivel micro y local para constituir lo común, incluyendo la autonomía financiera, parece ser una vía posible.

La acción

Después de crear una sociedad anónima en un paraiso fiscal, los artistas Nuri Guell y Levi Orta doman la gestión de una de las cuentas bancarias de su empresa a un grupo de activistas que están desarrollando un proyecto de sociedad autónoma al margen de las dinámicas capitalistas. La gestión de estas cuentas permite que los usuarios evadan las regulaciones impuestas por los estados, el BCE y el FMI, desafiando el monopolio del sistema financiero y facilitando así una libre operatividad para el desarrollo de una economía autónoma.

El debate

Teniendo en cuenta esta acción como motivo central, esta jornada de debate en la que cuenta con la participación de pensadores y especialistas que han desarrollado su trabajo desde diferentes ramas del saber y de la acción política. Esperando generar conocimiento útil desde el debate abierto, la conversación se presenta como la justificación para repensar, desde los campos de la filosofía, la ética, la política y el arte, la contradicción implícita en replicar estrategias capitalistas con el fin de construir unas dinámicas sociales anti-capitalistas. Los ponentes han sido seleccionados pensando en su conexión práctica o teórica con el panorama que enmarca esta contradicción.

PARTICIPANTES:

Nuri Guell y Levi Orta: 2 líneas (presentación y contribución al debate)

Montserrat Calcerán

Catedrática de Filosofía en la Universidad Complutense de Madrid. Militante social y ensayista.

Isidro López

Sociólogo y escritor. Trabaja en el Observatorio de Sostenibilidad de España y es miembro del Observatorio Metropolitano de Madrid y el colectivo Ladinamo.

Santiago López Petit

Químico y filósofo. Profesor de Filosofía en la Universidad de Barcelona. Forma parte de iniciativas como la Espai en Blanc o Diner gratis.

Rubén Martínez

Investigador y docente. Miembro de Fundación de los Comunes y Observatorio Metropolitano de Barcelona, desde el

VENTAJAS DE
LA CONSTITUCIÓN
DE SOCIEDADES
EN UN PARAÍSO
FISCAL:

NO HAY
IMPUESTOS
SOBRE LOS
BENEFICIOS Y
DIVIDENDOS

NO
OBLI
CON
AUDIT
PRESE
DE C
AN

NO HAY
IMPUESTOS
PARA LAS
SOCIEDADES
NI PARA LAS
PERSONAS
FÍSICAS

NO HAY IVA
EN LAS
TRANSACCIONES
EFECTUADAS

NO HAY
CAPITAL
MÍNIMO

NO HAY PAGOS
DE SEGURIDAD
SOCIAL EN EL PAÍS
DE CONSTITUCIÓN

NO HAY
RESTRICCIONES
PARA EL FLUJO
DE CAPITALES





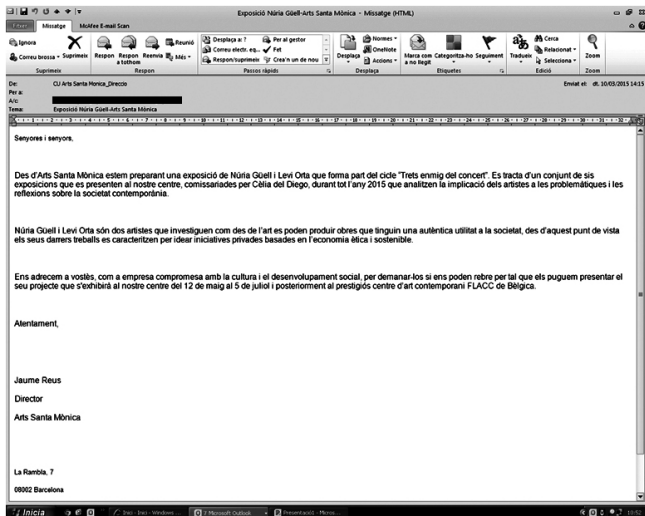
Bases del Primer Premi d'Economia Creativa Autosostenible

Bases del Primer Premio de
Economía Creativa Autosostenible.

Els artistes Núria Güell i Levi Orta, amb la voluntat de difondre els valors de la creació artística i estendre'ls a la utilitat social, convoquen el primer Premi d'Economia Creativa Autosostenible d'àmbit europeu, amb una dotació de 10.000 euros destinats a l'execució del projecte guanyador.

- 1.-Poden presentar-se a la convocatòria tots els col·lectius interessats en la matèria.
- 2.-Es consideren projectes d'economia creativa autosostenible totes les iniciatives, no necessàriament ideades per artistes, que utilitzin la creativitat artística en funció de l'economia amb aplicacions socials.
- 3.-Cada participant pot presentar un dossier del seu projecte, que ha d'incloure una descripció del projecte que vol executar (amb una extensió màxima de 2 pàgines), un resum del projecte, un pressupost desglossat dels costos i una presentació amb la trajectòria del col·lectiu o de la iniciativa. Tota aquesta informació ha d'enviar-se per correu electrònic en format PDF a xxxxxxxx@xxxxx.com.
- 4.-El període d'admissió de les propostes és del xx de xxxx al xx de xxxx de xxxx.
- 5.-El jurat farà una preselecció de 5 projectes que optaran finalment al premi. La dita preselecció es comunicarà per correu electrònic o telèfon, així com a la web dels dos centres d'art que donen suport al premi. El jurat podrà sol·licitar informació extra a aquests 5 finalistes amb l'objectiu de comprendre millor els projectes per a la selecció del guanyador.
- 6.-El guanyador es donarà a conèixer el/la xx de/d' xxxx de xxxx.
- 7.-El projecte guanyador també rebrà suport creatiu i teòric per part dels artistes com a especialistes en l'àmbit de l'art social i d'un economista especialitzat en decreixement que actuaran com a tutors durant l'execució de la iniciativa premiada.
- 8.-El jurat està integrat per Luuk Nouwen (comissari de FLACC), Jaume Reus (director d'Arts Santa Mònica), Núria Güell i Levi Orta (els artistes iniciadors d'aquesta convocatòria) i un economista de prestigi..
- 9.-La decisió del jurat és inapel·lable.
- 10.-Un cop conclòs el projecte es realitzarà una presentació pública en la qual es mostrarà tot el procés.
- 11.-El Premi d'Economia Creativa Autosostenible tindrà drets de reproducció i exhibició del projecte guanyador i els seus resultats en el marc del projecte artístic de Núria Güell i Levi Orta, així com en relació amb la convocatòria i els centres que la promouen.
- 12.-La participació en aquesta convocatòria implica l'acceptació de les bases.

Per a més informació, podeu contactar amb els artistes a l'adreça de correu electrònic xxxxxxxx@xxxxx.com.



*Arte Político degenerado.
Las deudas del mecenaz
un proyecto de Núria Güell
y Levi Orta*

Correo electrónico que Arts Santa Mònica ha enviado a diferentes empresas con el fin de buscar fondos para el premio.

13 de Maig al 30 de Juny

OFICINA DE RESCAT INVERTIT



Assessorem gratuïtament els ciutadans que vulguin recuperar els diners defraudats pels bancs o per l'Estat. Si ets un afectat per la hipoteca, les preferents o la clàusula sòl o ets un ciutadà que vols destinar els teus impostos cap al bé comú, decidint en què contribuir, t'informarem sobre diverses estratègies legals que tens a la teva disposició.

Horaris

Dimarts: 12-14h

Dimecres: 12-14h, 17:30-19:30h

Dijous: 12-14h, 17:30-19:30h

Divendres: 12-14h

Dissabtes: 17-19h

Arts Santa Mònica.
La Rambla 7,
Barcelona

**NO DELEGUIS,
LA RECUPERACIÓ ECONÒMICA
COMENÇA PER NOSALTRES!**

Podeu sol·licitar més informació o reservar cita a: oficinarescateinvertido@riseup.net

*Oficina de Rescate Invertido
un proyecto de Núria Güell*

Póster de difusión de la oficina.

“El acto de desobediencia, como acto de libertad, es el comienzo de la razón.”

Erich Fromm (1900-1980)



Núria Güell. Vidreres, 1985. El trabajo de Núria Güell analiza la ética practicada por las instituciones que nos gobiernan y detecta los abusos de poder cometidos a través de la legalidad establecida y la moralidad hegemónica. Sus obras se caracterizan por funcionar a dos niveles: a nivel reflexivo dentro de las instituciones artísticas, y, al mismo tiempo, se convierten en recursos que pueden ser utilizados por la sociedad civil. Usa los privilegios del mundo del arte para realizar sus propuestas con el fin de que reviertan en el bien común. La complicidad con distintos aliados y el trabajo con diferentes colectivos sociales son los recursos en que basa sus operaciones artísticas, que, diluyéndose en los límites de su propia vida, se desarrollan como tácticas disruptivas en contextos específicos para subvertir las relaciones de poder instauradas y generar espacios de autonomía.

Graduada en Bellas Artes por la Universitat de Barcelona (España), continúa sus estudios en la Cátedra de Arte de Conducta, en La Habana (Cuba), bajo la dirección de Tania Bruguera. Su trabajo se ha exhibido en la Bienal de La Habana, de Pontevedra, de Liubliana, de Liverpool, de Atenas, de Göteborg, i en la Trienal de Tallin y de Sorocaba, así como en museos de Barcelona, La Haya, Madrid, Bolduque, París, Nueva York, Chicago, Miami, Formigine, Londres, Estocolmo, Estambul, Leipzig, Bucarest, Zagreb, Cali, Lima, Berlín, Graz y Viena; también colabora con distintos centros sociales autogestionados.

En los últimos años ha colaborado en varias ocasiones con el artista cubano Levi Orta (La Habana, 1984). (*nuriaguell.net*)

microRavals. Tanto los programas y proyectos de mediación como las acciones de los departamentos educativos comparten el objetivo de desarrollar procesos de trabajo y actividades que ayuden a construir vínculos entre la ciudadanía y las instituciones artísticas desde las cuales trabajan. **microRavals***, por ejemplo, se define como un proyecto de mediación en relación con entidades, centros educativos y vecinos del barrio.

En los últimos años, algunas instituciones artísticas han reforzado sus actividades y/o programas de mediación con el objetivo de articular con mayor eficacia este vínculo y construir al mismo tiempo un retorno social más claro y perceptible. No se pone en duda la capacidad de las prácticas artísticas para articular un pensamiento crítico o su habilidad para visibilizar conflictos y cuestionar los totalitarismos de la cultura hegemónica, pero sí se apunta que una parte importante de la sociedad ya no considera como propio este universo creativo, dejándolo sin agenciamiento en el ágora donde se construye la esfera cultural de la colectividad, pero tolerando unos privilegios que convierten a las instituciones artísticas y el sistema de las artes en una especie de zonas francas: un lugar con sus propias reglas, códigos lingüísticos y habitantes. Pensar desde la mediación es trabajar desde la implicación para generar

articulaciones dialógicas que conecten críticamente el «fuera», la sociedad, el territorio, y el «dentro», las instituciones, la práctica artística. Las acciones educativas o los programas de mediación tienen el objetivo estratégico de aumentar, a ojos de la sociedad, el reconocimiento y el valor social de las instituciones artísticas. Se trata de implicaciones y complicidades que facilitan los procesos transformadores.

En relación con esta exposición y en diálogo con algunos aspectos del trabajo de Núria Güell, **microRavals** plantea el proyecto de mediación como una invitación a conseguir que personas que trabajan en entidades sociales, educativas, socioculturales y juveniles del barrio del Raval expliquen cómo entienden la cultura, qué relación tienen con la producción de imaginarios y pensamiento crítico, pero también si trabajan en red y con quién, o bien cómo definen la función y el retorno social que generan y de qué modo los comunican. Es un acto de reconocimiento y puesta en valor «inverso» al que suele hacerse como práctica de mediación cultural. Es construir un espacio de enunciación de aquello que la institución artística deja fuera de su campo, con el fin de dar visibilidad a otras formas de gestionar la producción de cultura, imaginarios, relatos y subjetividades.

¿Podemos construir, desde el proyecto de mediación, este lugar de enunciación donde reconozcamos otras formas de trabajar con la cultura? ¿Podemos crear espacios de diálogo entre el dentro y el fuera de esta *zona franca* que llamamos mundo del arte? •
CRISTIAN AÑO (SINAPSIS)

* **microRavals** es el proyecto de mediación del ciclo *Trets enmig del concert* que tiene como objetivo generar implicaciones significativas entre los trabajos de los artistas, Arts Santa Mònica y las relaciones de proximidad que este equipamiento puede establecer con el contexto en el que se ubica, el barrio del Raval.

El proyecto tiene como punto de partida el desarrollo de procesos de trabajo culturales y artísticos, y se lleva a cabo

conjuntamente con otras entidades, instituciones, colectivos o comunidades arraigadas en el barrio del Raval. Impulsa o se suma a procesos de trabajo colectivos que ya están en funcionamiento, cada uno de los cuales se pone en diálogo con una exposición del ciclo y plantea una relación entre la realidad cotidiana de los participantes, el trabajo expuesto de los diferentes artistas y la idea de *implicación y construcción del bien común*.

microRavals propone dos niveles de reflexión en torno a la noción de *implicación* y su representación. En un primer nivel, desde la producción de cultura y el ámbito de la política cultural se plantea la cuestión de cómo se lleva a la práctica el encaje entre una lógica cultural de gran equipamiento y las micropolíticas con las que el proyecto interacciona. Micropolíticas que son, en general, prácticas culturales y artísticas lideradas por agentes y proyectos de dimensiones y recursos limitados. En este sentido, el proyecto de mediación ensaya las formas posibles de implicación que se pueden generar entre un ciclo y un equipamiento artísticos y otros proyectos activos en el barrio, con el fin de desarrollar un trabajo en común desde una perspectiva de sostenibilidad y ecología cultural; a medio camino entre la voluntad de convertirse en un recurso y la posibilidad de actuar como un posible catalizador para la reflexión y la acción situada, inscrita en cada colaboración específica.

Por otra parte, **microRavals** es un altavoz de la riqueza de la producción cultural del Raval y propone un diálogo entre el proyecto artístico expuesto y los procesos de trabajo a los que se da visibilidad. Una relación en la que el poder de representación de los proyectos artísticos se confronta con procesos de trabajo de fuerte implicación en el territorio.

Disparos en medio del concierto

De la distancia correcta a la proximidad

Daniela Ortiz

20.01-22.02.2015

Núria Güell

12.05-05.07.2015

Cristina Lucas

22.09- 8.11.2015

Democracia

03.03-19.04.2015

Frederic Perers

14.07-13.09.2015

María Ruido

17.11.2015 -10.01.2016

Implic/Accions

El programa de acciones abiertas a todos muestra oportunidades de relación con la reflexión que alimenta la práctica artística de Núria Güell.

Sábado 16 de mayo, de 11 a 14 h. Jornada sobre Desobediencia Civil y Objeción Fiscal, con la participación de Derecho a Rebelión, Servei d'Informació de l'Objecció Fiscal, Procés Constituent, Catalunya Diu Prou, Tanquem els CIEs, Assemblea Social del Poblenou, Nova-Innovació Social y con el apoyo del Grup Impulsor del Parlament Ciutadà. Sala de actos de Arts Santa Mònica.

Sábado 23 de mayo, 13 h. Aproximación a la exposición a cargo de la economista **Miren Etxezarreta**. En un formato de visita guiada la economista propone otras formas de interpretación del trabajo del colectivo. Espacio expositivo de Arts Santa Mònica.

Jueves 18 de junio, 19 h. Charla entre **Martí Peran**, crítico y comisario de exposiciones, y **Núria Güell**. La charla se realizará en la editorial Veusambveu (c. de Picalquers, 2 - esquina c. del Roser. Barcelona).

Entrada libre a todas las actividades. Aforo limitado.

Editorial Veusambveu. Editorial de reciente creación dedicada a promover publicaciones que defiendan el valor del respeto, la voluntad de cambio social y el pensamiento crítico. Cuenta con dos líneas de trabajo: el ensayo y la creación literaria. (veusambveu.net)

Miren Etxezarreta es doctora en Economía y economista crítica. Ha sido profesora de Economía en la Universidad de Sussex (Brighton, Reino Unido, 1968-1970); catedrática contratada en la Facultad de Económicas de la Universidad de Bilbao (1970-1972) y catedrática de la Universitat Autònoma de Barcelona (1974-2006), donde, desde 2007, es catedrática emérita de Economía Aplicada. Los ámbitos de su investigación se centran en la economía agraria, la política económica y el desarrollo económico; sus publicaciones y artículos al respecto son numerosos. En la actualidad participa activamente en diversos movimientos sociales y, en particular, en el Seminario de Economía Crítica TAIFA. (mirenetxezarreta.es)

Martí Peran. Profesor de Teoría del Arte en la Universitat de Barcelona y crítico y comisario de exposiciones. Entre los proyectos más recientes que ha llevado a cabo ha presentado «Stand by. Listos para actuar» (Laboratorio Alameda, México D. F., 2003); «Corner» (Cajamadrid, Barcelona, 2004-2005); «Mira cómo se mueven. 4 ideas sobre movilidad» (Fundación Telefónica, Madrid, 2005); «Glaskultur. ¿Qué pasó con la transparencia?» (Koldo Mitxelena, San Sebastián, 2006); «Post-it city. Occasional Cities» (CCCB, Barcelona, 2008; MAC Santiago de Chile, Centro Cultural Sao Paulo, 2009), «Futurs Abandonats. Demà ja era la qüestió» (Fabra i Coats Centre d'Art Contemporani, Barcelona, 2014-2015). En Arts Santa Mònica ha presentado «After Architecture» (2009) y colabora en el proyecto Trans/Locacions (2014-2015). (martiperan.net)

Disparos en medio del concierto. De la distancia correcta a la próxima es un ciclo de exposiciones, a cargo de Cèlia del Diego.

microRavals es un proyecto de mediación en relación con entidades, centros educativos y vecinos del barrio, a cargo de Cristian Añó (Sinapsis).

Implic/Accions es un ciclo de actividades, a cargo de Jordi Ribas.

Textos, Cristián Añó, Cèlia del Diego, Santiago López Petit y Jordi Ribas.

Diseño gráfico, Bildi Grafiks S.L.

Diseño del espacio, Xavier Torrent.

Con la colaboración de

Levi Orta

Editorial Veusambveu

FLACC Workplace for Visual Artists

Fundació Tot Raval

Centre Cívic Drassanes

Associació per a Joves Teb

Derecho a Rebelión

Servei d'Informació de l'Objecció Fiscal

Procés Constituent

Catalunya Diu Prou

Tanquem els CIEs

Assemblea Social del Poblenou

Nova-Innovació Social

Grup Impulsor del Parlament Ciutadà

Agradecimientos

Sofia Cardona, Xavier Clavero, Josep Güell, Luuk Nouwen, Elvi Serra, Rosa Serra, ADN Galería, Cooperativa Integral Catalana, La Ravala, Ernest Morera y a todas las personas que han participado en la propuesta de microRavals.

Arts Santa Mònica

Dirección, Jaume Reus. **Subdirección**, Manuel Guerrero. **Coordinación general**, Fina Duran y Marta García. **Administración**, Cristina Güell. **Relaciones externas**, Alicia Gonzalez y Jordi Miras. **Ediciones**, Cinta Massip. **Comunicación y prensa**, Neus Purtí y Cristina Suau. **Coordinación audiovisuales**, Lorena Lluït. Área técnica, Xavier Roca y Eulàlia García. **Secretaría**, Maria Jesús Couso y Mònica García.

Certificado de Acciones No. 1

GÜELL & ORTA CONTE

Con domicilio en la Re

Sociedad anónima constituida de acuerdo con las ley

Pública Número 14,654 del 5 de Junio de 2014, d

inscrita en el Registro Público, Sección de Micr

Documento Redi 2615519, del

CAPITAL SOCIAL

El Capital Social de la sociedad es de **DIEZ MIL DOL**

Estados Unidos de América, dividido en **CIEN (**

nominal de **CIEN DOLARE**

Certificado

Conste que --- NURIA GUELL SERRA ---

dueño de ----- CINCUENTA -----

de esta sociedad, con un valor nominal de **CIEN DOLARES (US\$100**

derecho a un (1) voto.

Este Certificado de acciones se expide y lo acepta el tenedor, sujeto a
de la Sociedad.

Expedido en la ciudad de Panamá, República de Panamá, a los ---

de JUNIO del 2014 ----



Presidente

Arte Político Degenerado
un proyecto de Núria Güell
y Levi Orta
Certificado de acciones
de Núria Güell y Levi Orta
en Güell & Orta Contemporary Art, S.A.



Arts Santa Mònica

Centro de la creatividad

La Rambla 7
08002 Barcelona
www.artssantamonica.cat

Entrada libre
De martes a sábado, de 11 a 21 h
Domingos y festivos, de 11 a 17 h
Lunes, cerrado

Visitas guiadas
Sábados a las 18h y domingos a las 12h
Visitas concertadas para grupos
T. 935 671 110
coordinacioasm@marmacultura.com

Patrocina

